

Remote Control for iDual mood lighting

Art.no 36-6090

Model PP-iDual-IR iD RC

Please read the entire instruction manual before using the product and then save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. In the event of technical problems or other queries, please contact our Customer Services.

Safety

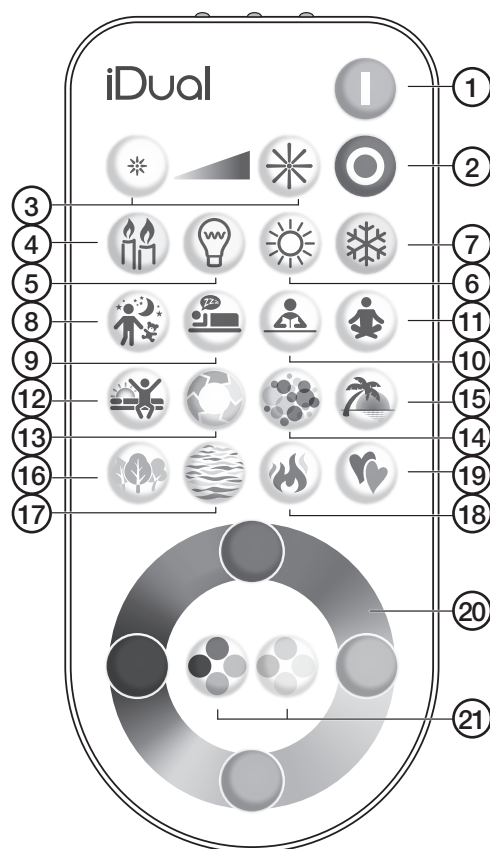
- Never subject the product to high temperature, dust, heavy vibration, impacts, humidity or moisture.
- The product is intended for indoor use only.
- Never mix old and new batteries and never mix rechargeable batteries with non-rechargeable batteries.
- Never attempt to dismantle the product, it contains no user-serviceable parts.

Care and maintenance

- Clean the remote control by wiping it with a dry cloth.
- Remove the batteries from the remote control if it is not to be used for a long time.

Buttons and functions

1. On
2. Off
3. Dimming: hold the button in or press it repeatedly to dim. **Note:** Dimming is only possible when one of the light modes 4–7 and 10–11 is used. It is also possible to dim when one of the buttons for fixed colour (20) has been pressed.



White lights

4. Candle light
5. Warm white
6. Neutral white
7. Cold white

White scenes

8. Night light
9. Sleeping: initiates sleep mode, the light dims gradually until fully off after 21 minutes
10. Working
11. Relaxing

Colour scenes

12. Sunrise: initiates wake-up mode, reproduces the light of a sunrise until full intensity is reached after 8 minutes and 30 seconds
13. Pastel
14. Party
15. Sunset
16. Forest
17. Lapping water
18. Fireplace
19. Romantic

Fixed colours

20. Select fixed colour: press to select the main colour of your choice, press and hold in one of the other adjacent fixed colour buttons to gradually change the colour. There are 4 main colours and 7 intermediate colours between each 2 main colours.
21. Colour saturation: press to increase/decrease in three stages.

Function selector

22. Function selector for selecting the type of target zone.
 - Wide-angle and long range < 6 m, suitable for controlling multiple lights simultaneously.
 - Narrow-angle and short range < 3 m, suitable for controlling one light (or several close together).



Note:

- When the connected light is switched off using the remote control, the current light settings will be saved until the light is switched on again.
- If the power to the light is cut, the light will start in warm white light mode when it is switched on again.

Batteries

1. Remove the battery cover on the back of the remote control by sliding it in the direction of the arrow.
2. Insert 3 × AAA/LR03 batteries. Note the polarity markings on the bottom of the battery compartment to ensure correct insertion.
3. Slide the battery cover back into place.

Responsible disposal

This symbol indicates that this product should not be disposed of with general household waste. This applies throughout the entire EU. In order to prevent any harm to the environment or health hazards caused by incorrect waste disposal, the product must be handed in for recycling so that the material can be disposed of in a responsible manner. When recycling your product, take it to your local collection facility or contact the place of purchase. They will ensure that the product is disposed of in an environmentally sound manner.



Specifications

Batteries	3 × AAA/LR03
Range	Selectable 6 m or 3 m
Operating temperature	–5 to 40 °C

Fjärrkontroll för iDual stämningsbelysning

Art.nr 36-6090

Modell PP-iDual-IR iD RC

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst.

Säkerhet

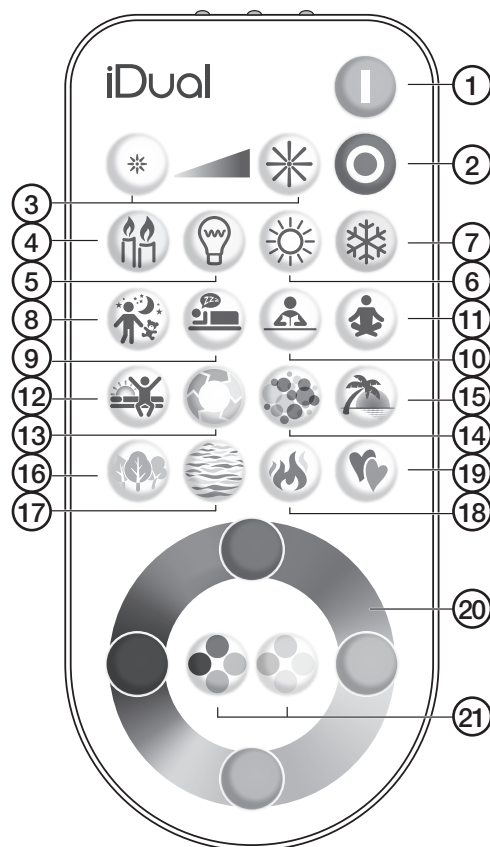
- Utsätt aldrig produkten för höga temperaturer, dammig miljö, starka vibrationer, stötar, fukt eller väta.
- Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Blanda inte gamla och nya batterier, och blanda inte heller laddbara med ej laddbara batterier.
- Försök aldrig ta isär produkten, den innehåller inga delar som du själv kan reparera.

Skötsel och underhåll

- Torka av fjärrkontrollen med en torr trasa vid behov.
- Ta ut batterierna ur fjärrkontrollen om den inte ska användas under en längre period.

Knappar och funktioner

1. På
2. Av
3. Dimring: Håll in eller tryck upprepade gånger för att dimra. **Obs!** Dimring fungerar endast när något av ljuslägena 4–7 och 10–11 används. Det går också att dimra när någon av knapparna för fast färg (20) har tryckts in.



Vitt ljus

4. Behagligt vitt
5. Varmt vitt
6. Neutralt vitt
7. Kallt vitt

Vita scener

8. Nattnatt
9. Insomning: starta viloläge, ljuset dämpas gradvis tills det är helt släckt efter 21 min.
10. Arbeta
11. Koppla av

Färgscener

12. Soluppgång: starta väckningsläge, återskapar ljuset från en soluppgång tills ljuset når full styrka efter 8 min och 30 sek.
13. Pastellfärger
14. Fest
15. Solnedgång
16. Skog
17. Hav
18. Öppen spis
19. Romantisk

Fasta färger

20. Tryck kort för att välja fast färg, håll en närliggande knapp intryckt för att gradvis ändra färg. Det finns 4 huvudfärger och mellan var och en av dessa finns det 7 mellanfärger.
21. Färgmättnad: tryck för att justera i 3 steg.

Funktionsomkopplare

22. Funktionsomkopplare för inställning av fjärrkontrollens funktion.
 - Bred och lång räckvidd < 6 m, lämplig för inställning för flera lampor samtidigt.
 - Smal och kort räckvidd < 3 m, lämplig för inställning för en lampa (eller flera som står nära).



Obs!

- När ansluten belysning slås av via fjärrkontrollen ligger senaste ljusinställningen kvar när den slås på igen.
- Om strömmen bryts till belysningen startar den i varmvitt läge när den slås på.

Batterier

1. Öppna batteriluckan på fjärrkontrollens baksida genom att skjuta den i pilens riktning.
2. Sätt i batterier (3 × AAA/LR03). Se märkningen i botten på batterihållaren så att polariteten blir rätt.
3. Skjut tillbaka batteriluckan.

Avfallshantering

Denna symbol innebär att produkten inte får kastas tillsammans med annat hushållsavfall. Detta gäller inom hela EU. För att förebygga eventuell skada på miljö och hälsa, orsakad av felaktig avfallshantering, ska produkten lämnas till återvinning så att materialet kan tas omhand på ett ansvarsfullt sätt. När du lämnar produkten till återvinning, använd dig av de returhanteringssystem som finns där du befinner dig eller kontakta inköpsstället. De kan se till att produkten tas om hand på ett för miljön tillfredställande sätt.



Specifikationer

Batterier	3 × AAA/LR03
Räckvidd	Inställbar 6 eller 3 m
Användningstemperatur	–5 till 40 °C

iDual fjernkontroll for stemnings- belysning

Art.nr. 36-6090

Modell PP-iDual-IR iD RC

Les brukerveiledningen grundig før produktet tas i bruk, og ta vare på den for framtidig bruk. Vi reserverer oss mot eventuelle feil i tekst og bilder, samt endringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter.

Sikkerhet

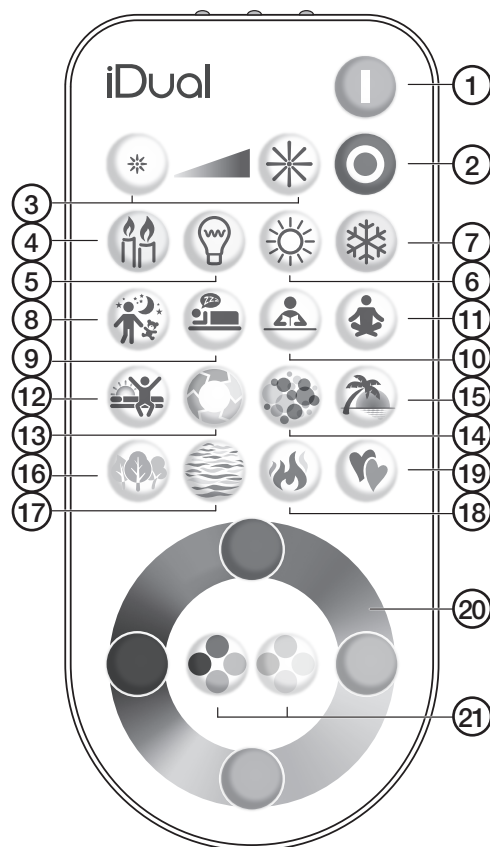
- Utsett aldri produktet for høye temperaturer, fuktighet, støvete omgivelser, sterke vibrasjoner eller støt.
- Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Bland ikke gamle og nye batterier. Bland heller ikke ladbare og ikke ladbare batterier.
- Fjernkontrollen må ikke demonteres. Den inneholder ingen deler som du selv kan reparere.

Stell og vedlikehold

- Tørk av med en tørr klut ved behov.
- Ta ut batteriene dersom fjernkontrollen ikke skal brukes på en stund.

Knapper og funksjoner

1. På
2. Av
3. Hold knappen inne eller trykk på den gjentatte ganger for å dimme.
Obs! Dimmingen fungerer kun når lysinnstillingen er innstilt på 4–7 eller 10–11. Man kan også dimme når en av knappene for fast farge (20) er trykket inn.



Hvitt lys

4. Behagelig hvitt
5. Varmt hvitt
6. Nøytralt hvitt
7. Kaldt hvitt

Hvite scener

8. Nattlys
9. Innsovning: start hvilemodus, lyset dempes gradvis til det er helt slukket etter 21 min.
10. Jobber
11. Kobler av

Fargescener

12. Soloppgang: start oppvåkningmodus, gjensker lyset fra en soloppgang til lyset når full styrke etter 8 min og 30 sek.
13. Pastellfarger
14. Fest
15. Solnedgang
16. Skog
17. Hav
18. Åpen peis
19. Romantikk

Faste farger

20. Trykk kort for å velge fast farge, hold en nærliggende knapp inne for å endre fargen gradvis. Det er 4 hovedfarger og mellom hver av disse er det 7 mellomfarger.
21. Fargemetning: trykk for å justere i 3 trinn.

Funksjonsbryter

22. Funksjonsbryter for innstilling av fjernkontrollens funksjoner.
 - Bred og lang rekkevidde < 6 m – passer til innstilling av flere lamper samtidig.
 - Smal og kort rekkevidde < 3 m – passer til innstilling av én lampe (eller flere som står nær hverandre).



Obs!

- Når tilkoblet belysningen slås av med fjernkontrollen ligger den sist brukte lysinnstillingen igjen når den skrur på igjen.
- Hvis strømmen til belysningen brytes starter den med varmhvitt lys når den skrur på igjen.

Batterier

1. Batterilokket som sitter på fjernkontrollens bakside, åpnes ved at det skyves i pilens retning.
2. Sett i 3 stk. AAA/LR03-batterier. Følg merkingen for polaritet i bunnen av batteriholderen.
3. Sett på plass batterilokket igjen.

Avfallshåndtering

Symbolet viser til at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfallet. Dette gjelder i hele EØS-området. For å forebygge eventuelle skader på helse og miljø, som følge av feil håndtering av avfall, skal produktet leveres til gjenvinning, slik at materialet blir tatt hånd om på en ansvarsfull måte. Benytt miljøstasjonene som er der du befinner deg eller ta kontakt med forhandler. De kan se til at produktet blir behandlet på en tilfredsstillende måte som gir miljøet.



Spesifikasjoner

Batterier	3 × AAA/LR03
Rekkevidde	Innstillbar på 6 eller 3 m
Brukstemperatur	–5 til 40 °C

Kaukosäädin iDual-tunnelma- valaisimelle

Tuotenumro 36-6090

Malli PP-iDual-IR iD RC

Lue käyttöohje ennen tuotteen käyttöönottoa ja säilytä se tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun.

Turvallisuus

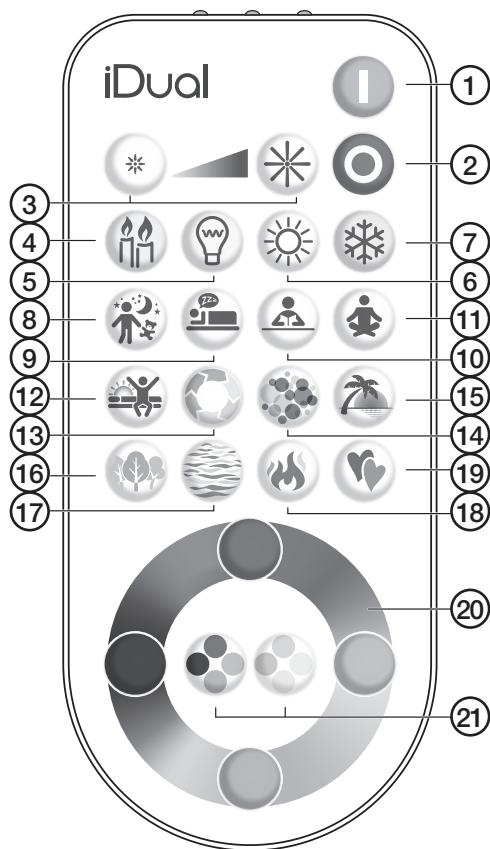
- Älä altista laitetta korkeille lämpötiloille, pölylle, tärinälle, iskuille, kosteudelle tai vedelle.
- Laite on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Älä sekoita keskenään vanhoja ja uusia paristoja tai akkuparistoja ja kertakäyttöisiä paristoja.
- Älä pura laitetta. Se ei sisällä osia, joita voi korjata itse.

Huolto ja puhdistaminen

- Pyyhi kaukosäädin tarvittaessa kuivalla liinalla.
- Poista paristot kaukosäätimestä, jos se on pitkään käyttämättä.

Painikkeet ja toiminnot

1. Päälle
2. Pois päältä
3. Himmennys: Himmennä pitämällä painiketta pohjassa tai painamalla useita kertoja. **Huom.!** Himmennys toimii vain valaisutiloissa 4–7 ja 10–11. Himmennys toimii myös, kun joku kiinteän värin painikkeista (20) on painettuna.



Valkoiset valot

4. Miellyttävän valkoinen
5. Lämpimän valkoinen
6. Neutraalin valkoinen
7. Kylmän valkoinen

Valkoiset tehosteet

8. Yövalo
9. Uniajastus: käynnistä uniajastus, valo himmenee asteittain ja sammuu kokonaan 21 minuutin kuluttua.
10. Työskentely
11. Rentoutuminen

Väritehosteet

12. Auringonnousu: käynnistä herätystila, simuloi auringonnousua ja valaisee täydellä teholla 8 minuutin ja 30 sekunnin kuluttua.
13. Pastellivärit
14. Juhlat
15. Auringonlasku
16. Metsä
17. Meri
18. Avotakka
19. Romantiikka

Kiinteät värit

20. Valitse kiinteä väri painamalla lyhyesti, muuta väriä asteittain pitämällä lähellä olevaa painiketta pohjassa. Valittavana on 4 pääväriä ja kunkin niiden välissä 7 väliväriä.
21. Värikylläisyys: säädä kolmessa vaiheessa painamalla painikkeita.

Toiminnonvalitsin

22. Toiminnonvalitsin kaukosäätimen toimintojen asettamiseksi.
 - Leveä ja pitkä kantama < 6 m – sopii useiden lampujen samanaikaiseen asettamiseen.
 - Kapea ja lyhyt kantama < 3 m – sopii yhden (tai usean toisiaan lähellä olevan) lampun asettamiseen.



Huom.!

- Kun liitetty valaisin sammutetaan kaukosäätimellä, viimeinen valoasetus syttyy palamaan, kun valaisin kytketään uudelleen päälle.
- Jos valaisimen virta katkaistaan, valaisin syttyy lämpimän valkoisessa tilassa, kun virta kytketään uudelleen päälle.

Paristot

1. Avaa kaukosäätimen takana oleva paristolokero työntämällä sen kantta nuolen suuntaan.
2. Aseta lokeroon paristot (3 kpl AAA/LR03) paristolokeron pohjassa olevien napaisuusmerkintöjen mukaan.
3. Laita paristolokeron kansi takaisin paikalleen.

Kierrättäminen

Tämä symboli tarkoittaa, että tuotetta ei saa laittaa kotitalousjätteen sekaan. Ohje koskee koko EU-aluetta. Virheellisestä kierrättämisestä johtuvien mahdollisten ympäristö- ja terveyshaittojen ehkäisemiseksi tuote tulee viedä kierrätettäväksi, jotta materiaali voidaan käsitellä vastuullisella tavalla. Kierrätä tuote käyttämällä paikallisia kierrätysjärjestelmiä tai ota yhteys ostopaikkaan. Ostopaikassa tuote kierrätetään vastuullisella tavalla.



Tekniset tiedot

Paristot	3 kpl AAA/LR03
Kantama	Valittavissa 6 tai 3 m
Käyttölämpötila	–5...40 °C

Fernbedienung für iDUAL Stimmungsbeleuchtung

Art.Nr. 36-6090

Modell PP-iDual-IR iD RC

Vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung vollständig durchlesen und für künftigen Gebrauch aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme.

Sicherheitshinweise

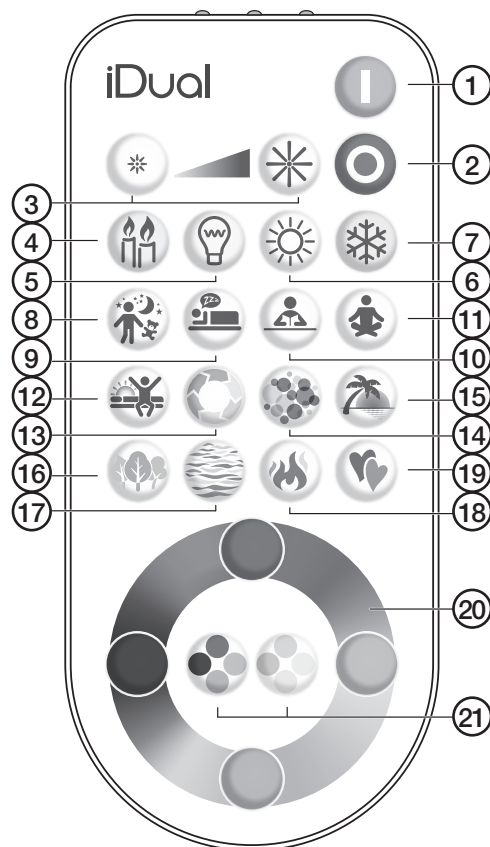
- Das Gerät niemals hohen Temperaturen, staubiger Umgebung oder starken Erschütterungen aussetzen.
- Das Gerät ist nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.
- Immer alle Batterien gleichzeitig austauschen und keine Akkus mit nicht aufladbaren Batterien mischen.
- Niemals versuchen, das Gerät auseinanderzunehmen, es enthält keine Teile, die selbst repariert werden können.

Pflege und Wartung

- Das Produkt bei Bedarf mit einem weichen, trockenen Tuch reinigen.
- Bei längerer Nichtbenutzung die Batterien aus der Fernbedienung entnehmen.

Tasten und Funktionen

- Ein
- Aus
- Dimm-Funktion: gedrückt halten oder mehrmals drücken um das Licht zu dimmen. **Hinweis:** Die Dimm-Funktion funktioniert nur, wenn eine der Leuchtstufen 4–7 und 10–11 benutzt wird. Das Dimmen ist auch möglich, wenn eine der Tasten für konstante Farbe (20) gedrückt wurde.



Weißes Licht

- Angenehmes Weiß
- Warmes Weiß
- Neutrales Weiß
- Kaltes Weiß

Weißer Szenen

- Nachtlicht
- Einschlafmodus: Den Ruhemodus starten, das Licht wird schrittweise gedämpft und nach 21 min komplett ausgeschaltet.
- Arbeiten
- Entspannen

Farbszenen

- Sonnenaufgang: Den Weckmodus starten, das Licht imitiert einen Sonnenaufgang und erreicht die volle Stärke nach 8 min und 30 Sek.
- Pastellfarben
- Fest
- Sonnenuntergang
- Wald
- Meer
- Offenes Kaminfeuer
- Romantik

Konstante Farben

- Konstante Farben wählen: Kurz drücken um eine konstante Farbe zu wählen, die nebenliegende Taste gedrückt halten, um den Farbton schrittweise zu ändern. Es gibt 4 Hauptfarben und zwischen diesen jeweils 7 Zwischenfarben.
- Farbsättigung: Drücken um diese in 3 Stufen einzustellen.

Funktionsschalter

- Funktionsschalter zum Einstellen der Funktionen der Fernbedienung.
 - Breit und lang Reichweite < 6 m – geeignet zum Einstellen von mehreren Lampen gleichzeitig.
 - Schmal und kurz Reichweite < 3 m – geeignet zum Einstellen einer Lampe (oder mehrere in der Nähe).



Hinweis:

- Wird die angeschlossene Beleuchtung über die Fernbedienung ausgeschaltet, wird die letzte Lichteinstellung beibehalten, wenn die Leuchte wieder eingeschaltet wird.
- Wird die Stromzufuhr zur Beleuchtung unterbrochen, startet sie beim nächsten Einschalten im warmweißen Modus.

Batterien

- Die Batterieabdeckung an der Rückseite der Fernbedienung durch Schieben in Pfeilrichtung öffnen.
- Die Batterien einlegen (3 × AAA/LR03). Die Abbildung unten im Batteriefach zeigt die korrekte Ausrichtung der Batterien an.
- Die Batterieabdeckung wieder anbringen.

Hinweise zur Entsorgung

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht gemeinsam mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Dies gilt in der gesamten EU. Um möglichen Schäden für die Umwelt und Gesundheit vorzubeugen, die durch fehlerhafte Abfallentsorgung verursacht werden, soll dieses Produkt auf verantwortliche Weise recycelt werden um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Bei der Rückgabe des Produktes bitte die vorhandenen Recycling- und Sammelstationen benutzen oder den Händler kontaktieren. Dieser kann das Produkt auf eine umweltfreundliche Weise recyceln.



Spezifikationen

Batterien	3 × AAA/LR03
Reichweite	Einstellbar 6 oder 3 m
Betriebstemperatur	–5 bis 40 °C